polaoffice+

ENGLISH

ADVANCED TOOTH BRIGHTENING SYSTEM

INSTRUCTIONS FOR USE

Pola Office+ is a hydrogen peroxide based in-office tooth brightening system requiring minimal chair time. It is a neutral pH gel and contains desensitizers to maximise patient comfort. The dual barrel syringe system mixes as the gel is applied directly to the tooth.

INDICATIONS FOR USE:
- Lightly etching away surface staining on vital teeth
- Lightly etching away surface staining on non-vital teeth.
- Assisting in the brightening of discoloured teeth
- Removal of surface stains on teeth discoloured by
  - Medications, such as tetracycline, minocycline
  - Fluorosis
  - Food related stains
  - Age dependent changes

NET WEIGHT:
Depending on kit purchased, 3.3g syringes. Please refer to outside of box.

CONTRA-INDICATIONS:
1. Do not use on pregnant or lactating women.
2. Do not use on children under 14 years of age.
3. Do not use the Gingival Barrier on any persons having known resin allergies.
4. Do not use Pola Office+ on any persons having known peroxides allergies.
5. Pola Office+ will not lighten any restorative materials.
6. Do not use on patients with extremely sensitive teeth.

PRECAUTIONS:
1. For professional use only.
2. Do not remove syringe from wrapper until ready to use - Pola Office+ is heat and light sensitive.
3. Keep out of reach of children.
4. SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.
5. Single use only - do not recap un-used material in syringe, as contamination of the two gels will render Pola Office+ unstable.
6. Pola Office+ syringes may be under pressure - remove cap and attach nozzle with caution.
7. Patient must wear protective eyewear.
8. Operators must wear gloves, mask and protective eyewear.
9. Anyone with a history of chemical allergies is advised to undergo allergy checks before treatment.
10. Do NOT anaesthetize patient.
11. Do not allow Pola Office+ gel to come in contact with skin, eyes and soft tissues.

FIRST AID:
- **SKIN/TISSUES (contact)**: Immediately wash thoroughly with water. Apply a slurry of sodium bicarbonate and water to the affected area. Seek medical attention if symptom persists.
- **EYES (contact)**: Open the eye wide and thoroughly wash for 15 minutes with running water. Seek medical attention.
- **INGESTION**: Rinse mouth with water. Gargle with salt water and drink lots of milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- **INHALATION** : no symptoms expected.

STORAGE AND HANDLING:
Store in a cool place (2°-25°C / 35°-77°F). For best results, keep refrigerated.

TIPS:
1. Select appropriate candidate. Note: Not everyone is suitable for in-office brightening e.g. patient with translucent teeth or in the Vita* C group.
2. Patient must have good overall health.
3. Seal all exposed roots and restorations.
4. Inform patient that results are not guaranteed as the removal of stains varies between patients.
5. Acid etching before treatment is NOT recommended.
6. Large diameter suction tips are not recommended as they can spread the gel to other areas.
7. Mild discomfort in teeth during treatment can be a common side effect.
8. If patient experiences sensitivity during light curing, move the tip slightly away from the tooth. If this doesn't work, remove gel and rinse the affected area. Assess other possible causes.
9. Delay any esthetic restorations for 2 to 4 weeks after treatment.
10. Advise patient not to smoke, consume highly coloured, hot or cold foods or beverages for at least 2 days.
11. Treat any post-operative sensitivity with a desensitising gel or toothpaste.
12. Prescribe Pola Day or Pola Night to maintain brightness if desired.
13. A patient consent form is available for download at www.sdi.com.au

INSTRUCTIONS FOR VITAL TOOTH BRIGHTENING:
1. Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita* shade guide arrangement according to degree of brightness: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Clean teeth with ONLY a flour based pumice.
3. Place cheek retractors and then cover exposed lip surface with petroleum gel.
4. Dry teeth and apply Gingival Barrier to both arches, slightly overlapping enamel and interproximal spaces.
5. Light cure in a fanning motion for 10-20 seconds until Gingival Barrier is cured.
6. **Firmly** attach a mixing nozzle to the Pola Office+ syringe away from patient. Dispense a small amount of gel on to a mixing pad until a uniform gel is extruded.
7. Using the nozzle as a guide, directly apply a **thin** layer of gel to all teeth undergoing treatment. A thin layer will help prevent the gel from running. NOTE: It is best not to lift the nozzle when moving from tooth to tooth. Use a continuous motion.
8. Leave gel on for 8 minutes (Optional: a curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations).
9. Suction off using a surgical aspirator tip. Note: It is normal for a residue layer of gel to remain on the surface of the teeth.
10. Repeat steps 7-9 three times (optional 4 times).
11. After the last application, suction all the gel off, then wash and apply suction.
12. Remove Gingival Barrier by lifting it from one end.
13. Record the final shade.

TIPS FOR NON-VITAL TOOTH BRIGHTENING:
1. Isolate tooth effectively.
2. Protect oral mucosa to prevent chemical burns.
3. Verify adequate endodontic obturation.
4. Use protective barrier to prevent peroxide from reaching the periodontal ligament.
5. Avoid acid etching as periodontal ligament irritation may result.
6. Advise the patient that a brightened non-vital tooth will not look the same as a vital tooth.
7. Recall patients periodically to examine the brightened teeth (clinically & radiographically).

INSTRUCTIONS FOR NON-VITAL TOOTH BRIGHTENING:
1. Determine and record pre-operative shade. Please follow this Vita* shade guide arrangement according to degree of brightness: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Isolate tooth/teeth undergoing brightening using a rubber dam. Ensure the dam fits tightly at the cervical margin. Note: If a rubber dam is not used, cover approximately half of the adjacent vital teeth with 3-4mm thick layer of Gingival Barrier to insulate from heat discomfort of the curing light. This is done when one tooth is being brightened non-vitally.
3. Open lingual access to pulp chamber and remove all composite, base material and gutta percha 2-3 mm apical to the CE junction. Place a glass ionomer/zinc phosphate base, at least 1 mm thick to ensure a barrier between the "sealed" root canal and brightening gel.
4. Place the Pola Office+ gel into the opened pulp chamber and onto the labial surface.
5. Leave gel on/in for 8 min (Optional: curing light may be used at this stage, please refer to light manufacturer's recommendations) NOTE: If using a curing light and treating inner and outer surfaces, 2 curing lights can be used (one on each side of tooth) to activate Pola Office+.
6. Suction off the gel.
7. Repeat Step 4-6 until desired shade is achieved.
8. After the last application, suction and wash the gel off.
9. Record the final shade.

*Vita shade guide is a trademark of VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germany

PACKAGING:
3 Patient Kit
3 x 2.8mL Pola Office+ syringes
3 x 1g gingival barrier syringes
accessories

1 Patient Kit
1 x 2.8mL Pola Office+ syringes
1 x 1g gingival barrier syringes
accessories

Bulk Kit
10 x 2.8mL Pola Office+ syringes
accessories

Last Revision : 2017-03

Made in Australia by SDI Limited
Bayswater, Victoria 3153
Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Ireland 00800 0225 5734
Italy 00800 0225 5734
New Zealand 0800 734 034
Spain 00800 0225 5734
United Kingdom 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166
www.sdi.com.au
www.polawhite.com.au

EC REP
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne
Germany
T+49 2203 9255 0

PAK41274 C

2°C 35°F 25°C 77°F CE 0297

polaoffice+

DEUTSCH

ANSPRUCHSVOLLES ZAHNAUFHELLUNGSSYSTEM

GEBRAUCHSANWEISUNG

Pola Office+ ist ein Zahnaufhellungssystem auf Wasserstoffperoxid – Basis. Für die Aufhellung in der Praxis benötigt der Anwender nur eine minimale Behandlungszeit. Es handelt sich um ein pH-neutrales Gel mit desensibilisierenden Zusatzstoffen, welche den Komfort des Patienten maximieren. In dem Spritzensystem mit den zwei Kammern mischt sich das Gel während es auf die Zähne aufgetragen wird.

INDIKATIONEN:
- Einfache Entfernung oberflächlicher Verfärbungen auf vitalen Zähnen
- Einfache Entfernung oberflächlicher Verfärbungen auf devitalen Zähnen.
- Unterstützt die Aufhellung von verfärbten Zähnen
- Entfernung von Verfärbungen verursacht durch:
  - Medikamente wie Tetracyclin, Minocyclin
  - Fluorose
  - Lebensmittel
  - Altersbedingte Veränderungen

NETTOGEWICHT:
Je nach Verpackung 3.3g Spritzen.
Bitte beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung.

KONTRAINDIKATIONEN:
1. Nicht während der Schwangerschaft oder Stillzeit verwenden.
2. Nicht bei Kindern unter 14 Jahren verwenden.
3. Den Zahnfleischschutz nicht bei Personen mit bekannten Resin-Allergien verwenden.
4. Pola Office+ nicht bei Personen mit bekannten Allergien auf Wasserstoffperoxid verwenden.
5. Pola Office+ hellt keine Restaurationsmaterialien auf.
6. Nicht bei Patienten mit extrem empfindlichen Zähnen verwenden.

BITTE BEACHTEN:
1. Nur für zahnärztlichen Gebrauch.
2. Die Spritze erst direkt vor Behandlungsbeginn auspacken – Pola Office+ reagiert mit Wärme und Licht.
3. Von Kindern fernhalten.
4. Sicherheitsdatenblätter erhältlich unter www.sdi.com.au oder bei Ihrem Dental-Depot.
5. Nur zum einmaligen Gebrauch – Spritze mit ungenutzten Material nicht wieder verschleißen, da sonst durch Kontamination der beiden Gele Pola Office + instabil wird.
6. In den Pola Office+ Spritzen kann sich Druck aufgebaut haben – die Verschlusskappe vorsichtig abnehmen.
7. Der Patient muss einen Augenschutz tragen.
8. Der Behandler muss Handschuhe, Maske und Augenschutz tragen.
9. Patienten mit bekannten Allergien auf Chemikalien sollten sich vor der Behandlung einem Allergietest unterziehen.
10. KEINE Anästhesie verwenden.
11. Das Pola Office+ Gel nicht in Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhaut kommen lassen.

ERSTE HILFE:
- **HAUT/SCHLEIMHAUT (Kontakt):** Sofort mit reichlich klarem Wasser spülen. Die betroffenen Stellen mit einer Mischung aus Natron und Wasser behandeln. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- **AUGEN (Kontakt):** Augen weit öffnen und 15 Minuten lang mit fließendem, klaren Wasser spülen. Augenarzt aufsuchen.
- **VERSCHLUCKEN:** Mund mit klarem Wasser ausspülen. Mit Salzwasser gurgeln und viel Milch trinken. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt konsultieren.
- **EINATMEN:** Es werden keine Symptome erwartet.

AUFBEWAHRUNG:
Kühl lagern (2°-25°C / 35°-77°F). Für beste Ergebnisse im Kühlschrank aufbewahren.

TIPPS:
1. Suchen Sie einen geeigneten Patienten aus. Beachten: Nicht jeder Patient eignet sich für eine Zahnaufhellung, beispielsweise sind Patienten mit sehr durchsichtigen Zähnen oder Patienten in der Vita* C Gruppe ungeeignet.
2. Der Allgemeinzustand des Patienten sollte gut sein.
3. Wurzelbehandlungen und Restaurationen sollten vor Beginn der Behandlung abgeschlossen sein.
4. Informieren Sie den Patienten darüber, dass das gewünschte Resultat nicht garantiert werden kann, weil das Ergebnis von der individuellen Beschaffenheit der Zähne und ihrer Verfärbungen abhängt und somit unterschiedlich ausfallen kann.
5. Das Ätzen des Schmelzes vor der Behandlung wird NICHT empfohlen.
6. Absauger mit großem Durchmesser werden nicht empfohlen, weil dadurch das Gel auf die Schleimhäute und Lippen gelangen kann.
7. Während der Behandlung kann der Patient unter Umständen leichte Schmerzen in den Zähnen verspüren. Dies ist eine häufige Nebenwirkung bei Zahnaufhellungen.
8. Falls der Patient während der Bestrahlung mit der Härtelampe über Empfindlichkeiten klagen sollte, vergrößern Sie den Abstand zwischen Zahn und Lampe. Sollte keine Besserung eintreten, das Gel absaugen und gründlich spülen. Klären Sie mögliche andere Ursachen ab.
9. Komposit-Restaurationen sollten erst 2 bis 4 Wochen nach der Behandlung gemacht werden.
10. Weisen Sie den Patienten an für mindestens 2 Tage nicht zu rauchen und außerdem stark färbende Genussmittel sowie zu heiße und zu kalte Lebensmittel und Getränke zu meiden.
11. Falls nach der Behandlung Empfindlichkeiten auftreten, empfehlen Sie desensibilisierendes Gel oder Zahncreme.
12. Empfehlen Sie dem Patienten Pola Day oder Pola Night um das Aufhellungsergebnis zu erhalten.
13. Eine Einverständniserklärung für Patienten finden Sie unter www.sdi.com.au

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG VITALER ZÄHNE:
1. Zahnfarbe bestimmen und festhalten. Bitte beachten Sie den Vita* Farbschlüssel, der nach Helligkeit geordnet wurde: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
2. Zähne GRÜNDLICH reinigen.
3. Wangenhalter einsetzen und die Lippen mit Vaseline schützen.
4. Zähne gründlich trocknen und den Zahnfleischschutz auf beide Zahnbögen auftragen. Dabei das Material leicht überlappen lassen.
5. Für 10-20 Sekunden lichthärten bis der Zahnfleischschutz ausgehärtet ist.
6. Den Mischaufsatz **fest** auf die Pola Office+ Spritze setzen. Eine kleine Menge Gel auf ein Mischpad drücken, bis ein gleichmäßiges, blaues Gel herauskommt.
7. Direkt aus der Spritze eine **dünne** Schicht Gel auf alle zu behandelnden Zähne auftragen. Eine dünne Schicht Gel verläuft nicht. BEACHTEN: Es ist besser das Gel in einer fließenden Bewegung, ohne Unterbrechung und Absetzen von Zahn zu Zahn aufzutragen.
8. Das Gel für 8 Minuten wirken lassen. (Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Härtelampe gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden)
9. Mit einer Saugkanüle absaugen. BEACHTEN: Es ist normal, dass eine dünne Restschicht des Gels auf der Zahnoberfläche verbleibt.
10. Schritte 7-9 drei Mal wiederholen (optional auch 4 Mal).
11. Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.
12. Zahnfleischschutz durch Anheben an einem Ende entfernen.
13. Die neue Zahnfarbe feststellen.

TIPPS FÜR DIE AUFHELLUNG DEVITALER ZÄHNE:
1. Den Zahn vollständig isolieren.
2. Die Mundschleimhaut schützen, um chemische Verbrennungen vorzubeugen.
3. Angemessene Versiegelung der Wurzel sicherstellen.
4. Die Wurzelhaut vor Kontakt mit dem Wasserstoffperoxid schützen.
5. Nicht mit Ätzgel anätzen, da dies die Wurzelhaut reizen könnte.
6. Klären Sie den Patienten darüber auf, dass ein aufgehellter devitaler Zahn nicht aussieht wie ein vitaler Zahn.
7. Patienten zum Kontrolltermin wieder einbestellen, zur Untersuchung der aufgehellten Zähne und zum Röntgen.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE AUFHELLUNG DEVITALER ZÄHNE:
1. Zahnfarbe bestimmen und festhalten. Bitte beachten Sie den Vita* Farbschlüssel, der nach Helligkeit geordnet wurde: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
2. Den zu behandelnden Zahn mit Kofferdamm isolieren. Stellen Sie sicher, dass der Kofferdamm am Zahnhals fest anliegt. BEACHTEN: Falls kein Kofferdamm benutzt wird, ca. die Hälfte des angrenzenden, vitalen Zahnes mit einer 3-4mm dicken Schicht Zahnfleischschutz bedecken, damit die Wärme der Härtelampe keine Schmerzen verursacht. Dies gilt bei Behandlung von nur einem Zahn.
3. Von lingual eine Öffnung zur Pulpenkammer herstellen, das gesamte Kompositmaterial entfernen und nach apikal hin 2-3mm öffnen. Mit einer 1mm dicken Schicht Glasionomer Zement auf Zinkphosphat Basis den versiegelten Wurzelkanal gegen das Aufhellungsgel abdichten.
4. Das Pola Office+ Gel in die geöffnete Pulpenkammer sowie auf die labiale Zahnoberfläche applizieren.
5. Das Gel für 8 Minuten wirken lassen. (Optional kann zu diesem Zeitpunkt eine Härtelampe gemäß den Angaben des Herstellers verwendet werden) BEACHTEN: Falls eine Härtelampe benutzt wird und eine äußere und eine innere Oberfläche aufzuhellen sind, können auch zwei Härtelampen benutzt werden (von jeder Seite des Zahnes eine) um Pola Office+ zu aktivieren.
6. Mit einer Saugkanüle absaugen.
7. Schritte 4-6 wiederholen bis die gewünschte Aufhellung erzielt ist.
8. Nach der letzten Applikation das Gel absaugen, dann spülen und absaugen.
9. Die neue Zahnfarbe feststellen.

*Vita Farbschlüssel ist ein eigetragener Markenname der VITA Zahnfabrik, H.Rauter GmbH & Co. KG, 79713 Säckingen, Deutschland

PACKUNGSEINHEITEN:
3 Patienten Kit
3 x 2,8ml Pola Office+ Spritzen
3 x 1g Gingivalschutz Spritzen
Zubehör

1 Patienten Kit
1 x 2,8ml Pola Office+ Spritzen
1 x 1g Gingivalschutz Spritzen
Zubehör

Bulk Kit
10 x 2,8ml Pola Office+ Spritzen
Zubehör

polaoffice+

PORTUGUÊS

SISTEMA AVANÇADO PARA DENTES BRILHANTES

INSTRUÇÕES DE USO

Pola Office+ é um sistema para dentes brilhantes para consultório que requer o mínimo de tempo do paciente na cadeira do dentista. É um gel a base de peróxido de hidrogênio, com pH neutro e que contém desensibilizantes que maximizam o conforto do paciente. O sistema de duas seringas com auto-mistura permite que o gel seja aplicado diretamente sobre o dente no momento em que é misturado.

INDICAÇÃO DE USO:
- Clarear manchas na superfície do esmalte de dentes vitais
- Clarear manchas na superfície do esmalte de dentes não vitais
- Auxiliar no clareamento de dentes descoloridos
- Remover manchas superficiais nos dentes escurecidos por:
  - Medicamentos como Tetraciclina, Monoclina
  - Fluorose
  - Manchas relacionadas a alimentos
  - Alteração por idade

CONTEÚDO:
Seringas de 3.3g, verificar conteúdo adquirido de acordo com embalagem.

CONTRA INDICAÇÕES:
1. Não usar em mulheres grávidas ou que estejam amamentando.
2. Não usar em crianças menores de 14 anos de idade.
3. Não usar a barreira gengival em pessoas com alergia à resina.
4. Não usar Pola Office+ em pacientes com alergia a peróxidos.
5. O Pola Office+ não clareia nenhum tipo de material restaurador.
6. Não usar em pacientes com extrema sensibilidade nos dentes.

PRECAUÇÕES:
1. Somente para uso profissional
2. Não remova a seringa de sua embalagem até o momento do uso – O Pola Office+ é sensível à luz e ao calor.
3. Mantenha o fora do alcance de crianças.
4. MSDS disponível no www.sdi.com.au ou entre em contato com seu representante local.
5. Material de utilização única – Para cada seringa uma ponteira apenas. O reaproveitamento pode contaminar o produto.
6. A seringa do Pola Office+ pode estar sob pressão – tirar a tampa com cuidado.
7. Usar óculo de proteção no paciente.
8. O profissional deve usar luvas, máscara e óculos de proteção.
9. Pacientes com histórico de alergia química devem fazer exames de alergia antes do tratamento.
10. Não anestesiar o paciente.
11. Evitar o contato do Pola Office+ com a pele, olhos e mucosa.

PRIMEIROS SOCORROS:
- **PELE/MUCOSA (CONTATO):** Lavar imediatamente com bastante água. Aplicar uma mistura de bicarbonato de sódio e água na área afetada. Procurar orientação médica se o sintoma persistir.
- **OLHOS (CONTATO):** Abrir bem os olhos e lavar com bastante água corrente por 15 minutos. Procurar orientação médica.
- **INGESTÃO:** Lavar a boca com água. Bochechar com água salgada e tomar bastante leite. Procurar orientação médica se o sintoma persistir.
- **INALAÇÃO:** Nenhum sintoma é esperado.

ARMAZENAGEM E MANUSEIO:
Manter em local fresco (2°-25°C / 35°-77°F). Para melhores resultados, manter refrigerado.

DICAS:
1. Selecione um paciente apropriado. Atenção: Nem todos os pacientes têm o perfil adequado para realizar o tratamento para dentes brilhantes no consultório. Ex: Pacientes com dentes translúcidos ou no grupo C da cor Vita*.
2. O paciente deve ter uma boa saúde oral.
3. Selar todas as raízes expostas e restaurações.
4. Informar ao paciente que o resultado não é garantido já que a remoção das manchas varia entre pacientes.
5. Não é recomendado o condicionamento ácido antes do tratamento.
6. O uso de sugadores de ponta grossa não é recomendado porque podem espalhar o gel para áreas indesejadas.
7. É comum apresentar sensibilidade dental durante o tratamento.
8. Se o paciente apresentar sensibilidade durante a fotopolimerização, afastar a ponta da lâmpada. Se persistir, remover o gel e lavar a área. Verificar outras possibilidades.
9. Aguardar de 2 a 4 semanas para fazer as restaurações estéticas.
10. Orientar o paciente a não: fumar, consumir bebida ou alimento pigmentado, quente ou gelado por 2 dias no mínimo.
11. Tratar a sensibilidade com pasta dental ou gel desensibilizante.
12. Indicar, se desejar, o tratamento com Pola Day ou Pola Night para manter o clareamento.
13. O formulário do paciente está disponível para download no site: www.sdi.com.au

INSTRUÇÕES PARA DENTES BRILHANTES EM DENTES VITAIS:
1. Determinar e registrar a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita*, por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
2. Limpar os dentes somente com pedra-pomes.
3. Colocar o retrator de lábios e cobrir o lábio exposto com vaselina.
4. Secar os dentes e aplicar a Barreira Gengival nos dois arcos, cobrindo uma parte pequena do esmalte e os espaços interproximais.
5. Polimerizar em movimentos circulares por 10 a 20 segundos ou até a barreira gengival endurecer.
6. Encaixe **firmemente** o bico de mistura na seringa do Pola Office+ longe do paciente. Dispense uma pequena quantidade do gel em um bloco até que o gel azul seja extruído.
7. Utilizando o bico como guia, aplique diretamente uma **fina** camada do gel em todos os dentes a serem tratados. A camada fina irá prevenir que o gel escorra. Atenção: não levante o bico quando for mudar de dente. Faça movimentos contínuos.
8. Deixe o gel por 8 minutos (Opcional: uma luz fotopolimerizadora pode ser usada nesta etapa, seguir as instruções do fabricante).
9. Aspire o gel com uma ponta aspiradora cirúrgica. Atenção: É comum que uma camada de resíduos do gel fique na superfície dos dentes.
10. Repita os procedimentos 7-9 três vezes (opcional 4 vezes).
11. Após a última aplicação aspire todo o gel, lave e aspire novamente.
12. Remova a barreira gengival levantando uma das extremidades.
13. Registre a cor final.

DICAS PARA DENTES BRILHANTES EM DENTES NÃO VITAIS:
1. Fazer o isolamento absoluto.
2. Proteja a mucosa oral para prevenir queimadura química.
3. Examinar a obturação endodôntica
4. Use uma barreira protetora para prevenir que o peróxido atinja o ligamento periodontal.
5. Evitar o condicionamento ácido já que este pode irritar o ligamento periodontal.
6. Explique ao paciente que um dente não vital tratado não ficará igual a um dente vital.
7. Remarque o paciente periodicamente para examinar o dente tratado (exames clínicos e radiografados).

INSTRUÇÕES PARA DENTES BRILHANTES EM DENTES NÃO VITAIS:
1. Determinar e registrar a cor antes de iniciar o tratamento. Usar a escala de cor Vita* por sua vasta seleção de cores: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
2. Isolar o dente (os dentes) a ser tratado com um lençol de borracha. Assegurar que a borracha está bem encaixada na margem cervical. Atenção: Se não usar o lençol de borracha, cubra aproximadamente metade do dente vital com uma camada espessa (3-4mm) de Barreira Gengival para não haver desconforto com o calor da fotopolimerização. Isto é feito quando apenas um dente não vital é clareado.
3. Fazer uma abertura lingual até a câmara pulpar e remover todo o material compósito e 2 a 3mm de gutta percha até a junção cimento/esmalte. Aplicar uma camada de 1mm de espessura de ionômero de vidro para garantir uma barreira entre o canal radicular "selado" e o gel para dentes brilhantes.
4. Aplicar o gel Pola Office+ dentro da câmara pulpar aberta e na face labial vestibular.
5. Deixar o gel agir por 8 minutos. (Opcional: uma luz fotopolimerizadora pode ser usada nesta etapa, seguir as recomendações do fabricante). Atenção: Se utilizar uma luz fotopolimerizadora e estiver tratando a superfície interna e externa, 2 luzes fotopolimerizadoras podem ser utilizadas (uma em cada lado do dente) para ativar o Pola Office+.
6. Aspirar o gel.
7. Repita as etapas 4-6 até que atinja a cor desejada.
8. Após a última aplicação, aspire e lave o gel.
9. Registre a cor final.

*o guia de cores Vita é marca registrada de Vita Zahnfabrik, H Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Alemanha.

EMBALAGEM:
Kit para 3 pacientes:
3 x seringas de 2.8mL de Pola Office+
3 x seringas de 1g de Barreira Gengival
Acessórios

Kit para 1 paciente:
1 x seringa de 2.8mL de Pola Office+
1 x seringa de 1g de Barreira Gengival
Acessórios

Bulk Kit:
10 x seringas de 2.8mL de Pola Office+
Acessórios

polaoffice+

ESPAÑOL

SISTEMA AVANZADO PARA SONRISA LUMINOSA

INSTRUCCIONES DE USO

Pola Office+ es un sistema para sonrisa luminosa de aplicación en el consultorio a base de peróxido de hidrógeno que requiere de un tiempo mínimo en la unidad dental. Es un gel con pH neutro y contiene desensibilizantes para aumentar la comodidad del paciente. El sistema de jeringa dual se mezcla a medida que se aplica el gel directamente en el diente.

INDICACIONES DE USO:
- Graba ligeramente las manchas en la superficie de los dientes vitales
- Graba ligeramente las manchas en la superficie de los dientes no vitales
- Favorece y mejora el brillo de los dientes descoloridos
- Eliminación de las manchas superficiales de los dientes descoloridos por
  - la toma de medicamentos, tales como la tetraciclina, la minociclina
  - Fluorosis
  - manchas relacionados con la alimentación
  - los efectos de la edad

PESO NETO:
Depende del kit adquirido, jeringas 3.3g.
Por favor consulte el exterior del empaque.

CONTRAINDICACIONES:
1. No lo use en mujeres embarazadas o en estado de lactancia.
2. No lo use en niños menores de 14 años de edad.
3. No use la Barrera Gingival en personas que padezcan de alergias a la resina.
4. No use Pola Office+ en personas que padezcan de alergias a peróxidos.
5. Pola Office+ no aclarará ningún material restaurativo.
6. No lo use en pacientes con dientes altamente sensibles.

PRECAUCIONES:
1. Solamente para uso de un dentista profesional.
2. No retire la jeringa de la envoltura hasta que esté listo para usarla - Pola Office+ es un producto sensible al calor y la luz.
3. Manténgalo fuera del alcance de os niños.
4. MSDS está disponible en www.sdi.com.au o contacte a su representante regional.
5. Un solo uso - no vuelva a tapar la jeringa con el material no utilizado, podría contaminar los dos geles y produciría la inestabilidad de Pola Office+.
6. Las jeringas Pola Office+ pueden estar bajo presión – retire la tapa y una la boquilla con cuidado.
7. El paciente debe usar lentes protectores.
8. El operador debe usar guantes, mascarilla y lentes protectores.
9. Antes de proceder con el tratamiento, se aconseja a cualquier persona que tenga historial de alergia a productos químicos que primero se someta a revisiones alérgicas.
10. NO anestesie al paciente.
11. No permita que el gel Pola Office+ tenga contacto con la piel, ojos o tejidos blandos.

PRIMEROS AUXILIOS:
- **PIEL/TEJIDOS (contacto):** Inmediatamente enjuague con agua. Aplique bicarbonato de sodio y agua al área afectada. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **OJOS (contacto):** Abra completamente el ojo y enjuáguelo cuidadosa-mente durante 15 minutos con agua corriente. Busque atención médica.
- **INGESTIÓN:** Enjuague la boca con agua. Haga gárgaras con agua salada y beba mucha leche. Si los síntomas persisten, busque atención médica.
- **INHALACIÓN:** No se esperan síntomas.

ALMACENAMEINTO Y MANEJO:
Guardar el producto en un sitio fresco (2°-25°C / 35°-77°F). Manténganlo en una nevera.

RECOMENDACIONES:
1. Seleccione a un candidato adecuado. Nota: No todos son adecuados para someterse en una aplicación en el consultorio. Por ej.: pacientes con dientes translúcidos o que estén clasificados dentro del grupo Vita* C
2. En general, el paciente debe tener un buen estado de salud.
3. Selle todas las raíces y restauraciones expuestas.
4. Informe al paciente que los resultados no están garantizados, ya que la eliminación de manchas varía entre los pacientes.
5. NO se recomienda la aplicación de ácido grabador antes del tratamiento.
6. No se recomienda usar puntas de succión de gran diámetro ya que pueden dispersar el gel hacia otras áreas.
7. Un efecto colateral común durante el tratamiento puede ser un leve malestar en los dientes
8. Si el paciente presenta sensibilidad durante el proceso de fotocurado, separe suavemente la punta de la lámpara de fotocurado del diente. Si esto no funciona, retire el gel y enjuague el área afectada. Evalúe otras causas posibles.
9. Posponga cualquier restauración estética de 2 a 4 semanas después del tratamiento.
10. Sugiera al paciente no fumar, ni consumir (al menos por 2 días) alimentos o bebidas calientes o frías o con altos grados de coloración.
11. Trate cualquier síntoma de sensibilidad postoperatoria con un gel o pasta desensibilizante.
12. Si lo desea, prescriba Pola Day o Pola Night para conservar el brillo.
13. Un formulario de aceptación del paciente se encuentra disponible en www.sdi.com.au

INSTRUCCIONES EN DIENTES VITALES:
1. Determine y registre el tono pre-operatorio. Por favor siga el orden de esta guía de tonos Vita* de conformidad con el grado de brillantez: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5• B4•C3•A4•C4
2. Limpie los dientes ÚNICAMENTE con piedra pómez a base de flúor.
3. Coloque retractores de cara y luego cubra la superficie expuesta de los labios con gel de petróleo.
4. Seque los dientes y aplique una Barrera Gingival a ambas arcadas, cubriendo ligeramente el esmalte y los espacios interproximales.
5. Fotocúrelo con un movimiento de abanico por un período de 10-20 segundos hasta que la Barrera Gingival quede curada.
6. A distancia del paciente, una **con firmeza** una boquilla para mezclar a la jeringa de Pola Office+. Dispense una pequeña cantidad de gel en un bloc de mezclas hasta que el gel extruido sea de color azul.
7. Usando una boquilla como guía, aplique directamente una **delgada** capa de gel a todos los dientes que se someterán al tratamiento. Una delgada capa ayudará a evitar que el gel se escurra. NOTA: Es mejor no levantar la boquilla cuando se mueva de diente a diente. Use un movimiento continuo.
8. Deje el gel en la superficie del diente por un período de 8 minutos (Opcional: en esta etapa se puede usar una lámpara de fotocurado, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de lámparas de fotocurado).
9. Para retirar el gel, succiónelo usando una punta aspiradora quirúrgica. Nota: Es normal que quede una capa residual de gel en la superficie de los dientes.
10. Repita los pasos 7-9 tres veces (opcional 4 veces).
11. Después de la última aplicación, succione todo el gel para retirarlo por completo, luego enjuague y aplique succión.
12. Retire la Barrera Gingival levantándola desde uno de los extremos.
13. Registre el tono final.

RECOMENDACIONES EN DIENTES NO VITALES:
1. Aísle el diente.
2. Proteja la mucosa oral para prevenir laceraciones químicas.
3. Verifique la obturación endodóntica adecuada
4. Use una barrera protectora para evitar que el peróxido tenga contacto con el ligamento periodontal
5. Evite el ácido grabador ya que puede ocasionar irritación en el ligamento periodontal.
6. Explique al paciente que en un diente no vital no tendrá la misma apariencia que el de un diente vital.
7. Recuerde a los pacientes que examinen periódicamente los dientes blancos (clínica y radiográficamente)

INSTRUCCIONES PARA BLANQUEAMIENTO EN DIENTES NO VITALES:
1. Determine y registre el tono pre-operatorio. Por favor siga el orden de esta guía de tonos Vita* de conformidad con el grado de brillantez: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Aísle el diente que se someterá al proceso con un dique de goma. Asegúrese que el dique encaje firmemente en el margen cervical. Nota: Si no se utiliza un dique de goma, cubra aproximadamente la mitad de los dientes vitales adyacentes con una capa de Barrera Gingival con un grosor de 3-4mm para protegerlos del malestar ocasionado por el calor de la lámpara de fotocurado. Este proceso se realiza cuando se está efectuando en un diente no vital
3. Abra el acceso lingual hasta la cámara pulpar (trepanación o apertura cameral) y elimine todo el composite o material obturador de la corona, luego retire 2-3 mm de la gutapercha por debajo del borde cervical. Coloque al menos 1 mm. de grosor de una base de ionómero de vidrio/fosfato de zinc o cualquier cemento que disponga en el consultorio, para asegurar una barrera entre el canal de la raíz sellada y el gel para sonrisa luminosa.
4. Aplique el gel Pola Office+ en la cámara pulpar abierta y en la superficie labial.
5. Deje el gel en/sobre la superficie del diente por 8 minutos (Opcional: en esta etapa se puede usar una lámpara de fotocurado, por favor refiérase a las recomendaciones del fabricante de lámparas de fotocurado). NOTA: Si está usando una lámpara de fotocurado y está tratando las superficies internas y externas, se pueden utilizar 2 lámparas de fotocurado (una para cada lado del diente) para activar Pola Office+.
6. Succione el gel para retirarlo.
7. Repita los pasos 4-6 hasta lograr el tono deseado.
8. Después de la última aplicación, succione y enjuague el gel para retirarlo.
9. Registre el tono final.

*La guía de tonos Vita es una marca registrada de VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Alemania

PRESENTACIÓN:
Kit de 3 Pacientes
Jeringas Pola Office+ de 3 x 2.8mL
Accesorios para jeringas de barrera gingival de 3 x 1g

Kit de 1 Paciente
Jeringas Pola Office+ de 1 x 2.8mL
Accesorios para jeringas de barrera gingival de 1 x 1g

Bulk Kit
Jeringas Pola Office+ de 10 x 2.8mL
Accesorios

polaoffice+

FRANÇAIS

SYSTÈME AVANCE D ÉCLAIRCISSANT DENTAIRE

MODE D'EMPLOI

Pola Office+ est un système d'éclaircissement des dents en cabinet à base de peroxyde d'hydrogène qui ne nécessite qu'un temps réduit au fauteuil. Il se présente sous forme de gel au pH neutre et contient des désensibilisants pour le confort maximum du patient. Le système de seringue à double compartiment permet le mélange au moment de l'application du gel directement sur la dent.

INDICATIONS D'UTILISATION:
- Mordançage léger sur les surfaces colorées sur dent vivante
- Mordançage léger sur les surfaces colorées sur dent dépulpée
- Aide l'éclaircissement sur dent décolorée
- Suppression des taches sur la surface des dents décolorées
  - Les médicaments, comme la tétracycline, la minocycline
  - La fluorose
  - Taches d'aliments connues
  - Le changement de la dent avec l'âge

POIDS NET:
En fonction du coffret acheté, seringues de 3.3g
Voir description sur la boite.

CONTRE-INDICATIONS :
1. Ne pas utiliser chez la femme enceinte ou en cours d'allaitement.
2. Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 14 ans.
3. Ne pas utiliser la barrière gingivale sur des personnes souffrant d'allergies connues à la résine.
4. Ne pas utiliser Pola Office+ sur des personnes souffrant d'allergies connues aux peroxydes.
5. Pola Office+ n'aura pas d'effet éclaircissant sur les matériaux de restauration.
6. Ne pas utiliser sur des patients aux dents extrêmement sensibles.

PRÉCAUTIONS :
1. Destiné à l'usage professionnel uniquement.
2. Sortir la seringue de son emballage au dernier moment (Pola Office+ réagit à la chaleur et à la lumière).
3. Maintenir hors de portée des enfants.
4. Vous pouvez vous procurer la FDS sur le site www.sdi.com.au ou auprès de votre représentant régional.
5. A usage unique. Ne pas refermer la seringue pour conserver le produit qui n'a pas été utilisé car une fois contaminé, les deux gels deviennent instables.
6. Il est possible que les seringues Pola Office+ soient sous pression : retirer le capuchon et fixer la canule avec précaution.
7. Le patient doit porter des lunettes de protection.
8. Les opérateurs doivent porter des gants, un masque et des lunettes de protection.
9. Il est conseillé aux personnes ayant des antécédents d'allergies chimiques de faire des tests d'allergie avant de commencer le traitement.
10. Ne PAS anesthésier le patient.
11. Éviter tout contact du gel Pola Office+ avec la peau, les yeux et les muqueuses.

PREMIERS SOINS :
- **PEAU/MUQUEUSES (contact) :** Laver immédiatement et abondamment à l'eau. Appliquer une pâte constituée de bicarbonate de soude et d'eau sur la zone affectée. Consulter un médecin si les symptômes persistent.
- **YEUX (contact) :** Bien ouvrir l'oeil et laver abondamment pendant 15 minutes sous l'eau courante. Consulter un médecin.
- **INGESTION :** Rincer la bouche à l'eau. Faire un gargarisme à l'eau salée et boire beaucoup de lait. Consulter un médecin si les symptômes persistent.
- **INHALATION :** Aucun symptôme prévu.

STOCKAGE ET MANIPULATION:
A conserver dans un endroit frais (2°-25°C / 35°-77°F). Pour de meilleurs résultats, garder le produit réfrigéré.

CONSEILS :
1. Selectionner soigneusement les candidats à l'eclaircissement: l'éclaircissement au fauteuil ne convient pas à tous (par exemple, aux patients aux dents translucides ou du groupe Vita*C).
2. Le patient doit être en bonne santé.
3. Obturer toutes les racines et restaurations exposées.
4. Informer le patient que les résultats ne sont pas garantis car l'élimination des colorations varie selon les personnes.
5. Le mordançage à l'acide n'est PAS recommandé avant le traitement.
6. Les pompes à salive à gros diamètre sont déconseillées car elles peuvent répandre le gel sur d'autres zones.
7. Il est possible que le patient ressente de légers désagréments au niveau de la dent pendant le traitement.
8. Si le patient manifeste une sensibilité au cours de la photopolymérisation, éloigner légèrement l'embout de la dent. Si cela ne donne aucun résultat, éliminer le gel et rincer la zone affectée. Évaluer les autres causes possibles.
9. Pour toute restauration esthétique, patienter 2 à 4 semaines après le traitement.
10. Conseiller au patient d'éviter de fumer, de consommer des boissons ou des aliments fortement colorés, chauds ou froids, pendant au moins 2 jours.
11. Traiter toute sensibilité post-opératoire avec un gel désensibilisant ou un dentifrice.
12. Prescrire Pola Day ou Pola Night pour maintenir la luminosité le cas échéant.
13. Il est possible de télécharger un formulaire de consentement pour les patients à l'adresse www.sdi.com.au

MODE D'EMPLOI POUR ECLAIRCISSEMENT SUR DENT VIVANTE:
1. Déterminer et enregistrer la teinte pré-opératoire. Suivre l'ordre de ce teintier Vita* en fonction du degré de luminosité : B1•A1•B2•D2 •A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Nettoyer les dents UNIQUEMENT avec une pâte à base de pierre ponce et de farine.
3. Mettre en place l'écarteur de lèvre puis enduire de gel au pétrole la surface des lèvres qui sera exposée.
4. Sécher les dents et appliquer de la barrière gingivale sur les deux arcades, en chevauchant légèrement l'émail et les espaces interproximaux.
5. Photopolymériser en effectuant des mouvements de balayage pendant 10 à 20 secondes jusqu'à la prise de la barrière gingivale.
6. **Fixer fermement** une canule de mélange à la seringue Pola Office+ à l'écart du patient. Verser une petite quantité de gel dans un mélangeur jusqu'à faire sortir un gel bleu uniforme.
7. En se laissant guider par la canule, appliquer directement une **fine** couche de gel sur toutes les dents à traiter. Une couche fine aidera à empêcher le gel de couler. REMARQUE : Il est préférable d'éviter de soulever la canule lors du passage d'une dent à l'autre. Assurer un mouvement continu.
8. Laisser le gel agir pendant 8 minutes (Facultatif : à ce stade, il est possible d'utiliser une lampe à polymériser. Consulter les recommandations du fabricant).
9. Éliminer le matériau à l'aide de l'aspiration. Remarque : Il est normal qu'il reste un peu de gel sur la surface des dents.
10. Renouveler trois fois les étapes 7 à 9 (éventuellement 4 fois).
11. Après la dernière application, éliminer tout le gel, puis rincer et aspirer.
12. Retirer la barrière gingivale en la soulevant par un bout.
13. Enregistrer la teinte finale.

CONSEILS POUR L'ECLAIRCISSEMENT SUR DENT DEVITALISEE:
1. Isoler parfaitement la dent.
2. Protéger la muqueuse buccale pour empêcher toute brûlure chimique.
3. Vérifier que l'obturation endodontique est adéquate.
4. Utiliser une barrière de protection pour empêcher le peroxyde d'entrer en contact avec le ligament périodontal.
5. Éviter le mordançage à l'acide qui pourrait irriter le ligament périodontal.
6. Prévenir le patient qu'un éclaircissement sur dent dévitalisée ne donne pas le même résultat que sur dent vivante
7. Procéder à un examen clinique et radiographique régulier des dents éclaircies

MODE D'EMPLOI POUR L'ECLAIRCISSEMENT SUR DENT DEVITALISEE:
1. Déterminer et enregistrer la teinte pré-opératoire. Suivre l'ordre de ce teintier Vita* en fonction du degré de luminosité : B1•A1•B2• D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3.5•B4•C3•A4•C4
2. Isoler la ou les dent(s) à éclaircir à l'aide d'une digue de caoutchouc. Veiller à ce que la digue s'ajuste parfaitement à la marge cervicale. Remarque : Si vous n'utilisez pas de digue en caoutchouc, recouvrez environ la moitié des dents vivantes adjacentes d'une couche de barrière gingivale de 3 à 4 mm d'épaisseur pour les isoler contre la chaleur de la lampe à polymériser qui peut provoquer des sensations désagréables. C'est ainsi que l'on procède lors de l'eclaicissement sur une dent dévitalisée.
3. Ouvrir un accès lingual à la cavité pulpaire et éliminer tout composite, matériau de base et gutta percha à 2-3 mm de l'apex à la jonction CE. Poser une base au verre ionomère/phosphate de zinc, d'au moins 1 mm d'épaisseur pour assurer une barrière entre le canal « obturé » de la racine et le gel d'éclaircissement.
4. Poser le gel Pola Office+ dans la cavité pulpaire ouverte et sur la surface labiale.
5. Laisser le gel agir pendant 8 minutes (Facultatif : à ce stade, consulter les recommandations du fabricant).
   REMARQUE : Si vous utilisez une lampe à polymériser et que vous traitez les surfaces internes et externes, il est possible d'utiliser 2 lampes à polymériser (une de chaque côté de la dent) pour activer Pola Office+.
6. Éliminer le gel à l'aide de l'aspiration
7. Renouveler les étapes 4 à 6 jusqu'à obtenir la teinte souhaitée.
8. Après la dernière application, utiliser l'aspiration et de l'eau pour éliminer le gel.
9. Enregistrer la teinte finale.

*Le teintier Vita est une marque déposée de VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Allemagne

CONDITIONNEMENT :
Kit 3 patients
3 seringues Pola Office+ de 2,8 ml
3 seringues de barrière gingivale de 1 g
accessoires

Kit 1 patient
1 seringue Pola Office+ de 2,8 ml
1 seringue de barrière gingivale de 1 g
accessoires

Coffret Bulk
10 seringues Pola Office+ de 2,8 ml
accessoires

polaoffice+

ITALIANO

SISTEMA DENTALE BRILLANTANTE EVOLUTO

ISTRUZIONI PER L'USO

Pola Office+ è un sistema ambulatoriale per illuminare il sorriso a base di perossido di idrogeno che richiede una durata minima della seduta. È costituito da un gel a pH neutro contenente agenti desensibilizzanti che assicurano il massimo comfort per il paziente. I componenti della siringa a doppia camera si miscelano mentre il gel viene applicato direttamente sul dente.

INDICAZIONI:
- Leggera abrasione delle macchie superficiali sui denti vitali
- Leggera abrasione delle macchie superficiali sui denti devitali
- Migliora la brillantezza dei denti macchiati
- Rimozione delle macchie superficiali sui denti macchiati da
  - Medicinali, come tetraciclina e minociclina
  - Fluorosi
  - Macchie da cibo
  - Cambiamenti dovuti all'invecchiamento

PESO NETTO:
Siringhe da 3.3g, in base alla confezione acquistata. Si prega di fare riferimento alla scatola.

CONTROINDICAZIONI:
1. Non utilizzare in gravidanza o allattamento.
2. Non utilizzare in bambini di età inferiore ai 14 anni.
3. Non utilizzare la barriera gengivale in caso di allergie note alla resina.
4. Non utilizzare Pola Office+ in caso di allergie note ai perossidi.
5. Pola Office+ non schiarisce i materiali da restauro.
6. Non utilizzare in presenza di elevata sensibilità dentale.

PRECAUZIONI:
1. Solo per uso professionale.
2. Rimuovere l'involucro della siringa solo al momento dell'applicazione. Pola Office+ è fotosensibile e termosensibile.
3. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
4. Le Schede di Sicurezza dei materiali (MSDS) sono disponibili sul sito www.sdi.com.au o contattando il vostro rappresentante di zona.
5. Monouso - non richiudere la siringa, in quanto la contaminazione dei due gel renderebbe instabile Pola Office+.
6. Le siringhe Pola Office+ possono essere sotto pressione. Rimuovere il tappo e avvitare il beccuccio con cautela.
7. Il paziente deve indossare occhiali protettivi.
8. Gli operatori devono indossare guanti, mascherina e occhiali protettivi.
9. I pazienti con un'anamnesi di allergie a sostanze chimiche devono sottoporsi a test allergici prima di intraprendere il trattamento.
10. NON somministrare anestetici al paziente.
11. Evitare il contatto del gel Pola Office+ con la pelle, gli occhi e i tessuti molli.

PRIMO SOCCORSO:
- **PELLE/TESSUTI (contatto):** Lavare immediatamente e abbondantemente con acqua. Applicare sull'area interessata una miscela di bicarbonato di sodio e acqua. Se i sintomi persistono, consultare uno specialista.
- **OCCHI (contatto):** Aprire bene l'occhio e sciacquare abbondantemente con acqua corrente per 15 minuti. Consultare uno specialista.
- **INGESTIONE:** Sciacquare la bocca con acqua. Effettuare risciacqui con acqua salata e bere latte in abbondanza. Se i sintomi persistono, consultare uno specialista.
- **INALAZIONE:** non dovrebbero comparire sintomi.

CONSERVAZIONE E UTILIZZO:
Conservare in luogo fresco (2°-25°C / 35°-77°F). Per risultati migliori, conservare in frigorifero.

CONSIGLI:
1. Selezionare il candidato appropriato. Nota: il trattamento ambulatoriale non è indicato per tutti i pazienti (es. i pazienti con denti traslucidi o appartenenti al gruppo C della scala cromatica Vita*).
2. Il paziente deve godere di una buona salute generale.
3. Sigillare tutte le radici esposte e i restauri.
4. Informare il paziente che i risultati non sono garantiti poiché l'eliminazione delle macchie varia da paziente a paziente.
5. NON si consiglia l'uso di mordenzante prima del trattamento.
6. Non si consiglia l'uso di aspirasaliva di diametro elevato poiché possono diffondere il gel in altre aree.
7. Un leggero fastidio ai denti durante il trattamento può essere un effetto collaterale comune.
8. Se il paziente lamenta sensibilità durante la fotopolimerizzazione, allontanare leggermente il puntale della lampada dal dente. Se questa manovra non dà i risultati desiderati, rimuovere il gel e risciacquare l'area colpita. Ricercare altre possibili cause.
9. Rimandare la realizzazione di restauri estetici a 2-4 settimane dopo il trattamento
10. Avvisare il paziente di non fumare e di non assumere cibi o bevande fortemente colorate, molto calde o molto fredde per almeno 2 giorni.
11. Trattare eventuale sensibilità post-operatoria con un gel o dentifricio desensibilizzante.
12. E' possibile prescrivere Pola Day o Pola Night per mantenere la brillantezza ottenuta.
13. Un modulo di consenso informato per i pazienti è scaricabile dal sito www.sdi.com.au

ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO DEI DENTI VITALI:
1. Determinare e annotare il colore pre-operatorio. Si prega di utilizzare questa scala colori Vita* disposta in base al grado di brillantezza: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4• C3•A4•C4
2. Pulire i denti SOLO con pasta alla pomice.
3. Posizionare l'apribocca e coprire la superficie esposta delle labbra con vaselina.
4. Asciugare i denti e applicare la barriera gengivale su entrambe le arcate, sovrapponendola leggermente allo smalto e negli spazi interprossimali.
5. Fotopolimerizzare con movimento rotatorio per 10-20 secondi, fino a che la barriera gengivale sarà polimerizzata.
6. Applicare **saldamente** un puntale per miscelazione alla siringa Pola Office+, lontano dal paziente. Dispensare una piccola quantità di gel su un blocchetto da impasto finché il gel estruso sarà azzurro uniforme.
7. Utilizzando il puntale come guida, applicare direttamente un **sottile** strato di gel su tutti i denti da trattare. Uno strato sottile di gel eviterà che il materiale scivoli via. NOTA: si consiglia di non sollevare il puntale della siringa passando da un dente al successivo, ma di applicare il gel con continuità.
8. Lasciare agire il gel per 8 minuti (Opzionale: in questa fase può essere utilizzata una lampada fotopolimerizzatrice. Consultare le istruzioni fornite dal produttore della lampada).
9. Aspirare il gel mediante un aspirasaliva chirurgico. Nota: è normale che uno strato residuale di gel rimanga sulla superficie dei denti.
10. Ripetere le fasi 7-8-9 per tre volte (4 volte, opzionale).
11. Dopo l'ultima applicazione, aspirare tutto il gel e risciacquare aspirando.
12. Rimuovere la barriera gengivale sollevandola da un'estremità.
13. Annotare la tonalità ottenuta.

CONSIGLI PER IL TRATTAMENTO DEI DENTI DEVITALI:
1. Isolare il dente efficacemente.
2. Proteggere la mucosa orale per evitare ustioni da agenti chimici.
3. Controllare l'adeguatezza dell'otturazione endodontica.
4. Utilizzare una barriera protettiva per evitare che il perossido raggiunga il legamento parodontale.
5. Non utilizzare agenti mordenzanti per evitare l'infiammazione del legamento parodontale.
6. Avvisare il paziente che un dente devitale trattato non sarà uguale a un dente vitale.
7. Invitare il paziente a visite periodiche per controllare i denti trattati (clinicamente e radiologicamente).

ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO DEI DENTI DEVITALI:
1. Determinare e annotare il colore pre-operatorio. Si prega di utilizzare questa scala colori Vita* disposta in base al grado di brillantezza: B1• A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4•C4
2. Isolare il dente/denti da trattare con diga di gomma. Verificare che la diga isoli perfettamente il dente a livello cervicale. Nota: se non si utilizza la diga di gomma, coprire la metà circa dei denti vitali adiacenti con uno strato di 3-4 mm di barriera gengivale per proteggere i denti dal calore della lampada fotopolimerizzatrice. Questo accorgimento si applica in caso di trattamento di un dente devitale.
3. Accedere alla camera pulpare dal lato linguale e rimuovere il composito, il materiale di base e la guttaperca per 2-3 mm apicalmente rispetto alla giunzione amelo-cementizia. Applicare una base vetroionomerica al fosfato di zinco di almeno 1 mm di spessore per garantire una barriera fra il canale otturato e il gel da applicare.
4. Applicare il gel Pola Office+ nella camera pulpare aperta e sulla superficie vestibolare.
5. Lasciare agire il gel per 8 minuti (Opzionale: in questa fase può essere utilizzata una lampada fotopolimerizzatrice. Consultare le istruzioni fornite dal produttore della lampada).
   NOTA: se si utilizza una lampada fotopolimerizzatrice per trattare la superficie interna ed esterna, si possono utilizzare 2 lampade fotopolimerizzatrici (una per ogni lato del dente) per attivare il gel Pola Office+.
6. Aspirare il gel.
7. Ripetere le fasi 4-5-6 fino ad ottenere la tonalità desiderata.
8. Dopo l'ultima applicazione, aspirare il gel e risciacquare.
9. Annotare la tonalità ottenuta.

*La scala colori Vita è un marchio di VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germania

CONFEZIONI:
Kit per 3 pazienti
3 siringhe Pola Office+ da 2.8ml
3 siringhe barriera gengivale da 1 g
Accessori

Kit per 1 paziente
1 siringa Pola Office+ da 2.8ml
1 siringa barriera gengivale da 1 g
Accessori

Kit da Bulk
10 siringhe Pola Office+ da 2.8ml
Accessori

polaoffice+

POLSKI

ZAAWANSOWANY SYSTEM ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW

INSTRUKCJA UŻYCIA

Pola Office+ to oparty na nadtlenku wodoru system rozjaśniania zębów w gabinecie dentystycznym. Jest dostępny w postaci żelu o neutralnym pH, który dla zwiększenia komfortu pacjenta zawiera substancje znoszące nadwrażliwość. Dzięki zastosowaniu podwójnej strzykawki żel jest mieszany i zostaje aktywowany w trakcie jego aplikacji na zęby.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA:
- Delikatne wytrawianie przebarwionej powierzchni w żywych zębach
- Delikatne wytrawienie przebarwionej powierzchni w zębach leczonych endodontycznie
- Ułatwianie w rozjaśnianiu przebarwionych zębów
- Usuwanie przebarwień na powierzchni zębów spowodowanych:
  - lekami takimi jak tetracykliny
  - fluorozą
  - pokarmami zawierającymi barwniki
  - wiekiem

WAGA NETTO:
W zależności od zakupionego zestawu strzykawki 3.3 g. Prosimy sprawdzić na opakowaniu.

PRZECIWWSKAZANIA:
1. Nie stosuj preparatu u kobiet w ciąży i karmiących.
2. Nie stosuj preparatu u dzieci poniżej 14 roku życia.
3. Nie stosuj Izlolatora Dziąsłowego u pacjentów podających w wywiadzie alergię na żywice.
4. Nie stosuj Pola Office+ u pacjentów podających w wywiadzie alergię na nadtlenki.
5. Pola Office+ nie rozjaśnia żadnych materiałów odtwórczych.
6. Nie stosuj preparatu u pacjentów zgłaszających silne objawy nadwrażliwości zębiny.

OSTRZEŻENIE:
1. Wyłącznie do zastosowań profesjonalnych.
2. Wyjmij strzykawkę Pola Office+ z opakowania dopiero gdy będziesz gotowy do jej użycia – preparat jest wrażliwy na ciepło i na światło.
3. Przechowuj preparat poza zasięgiem dzieci.
4. Certyfikaty bezpieczeństwa materiału dostępne na stronie www.sdi.com.au.
5. Tylko do jednorazowego użytku – nie wprowadzać nie użytego materiału z powrotem do strzykawki, ponieważ może to spowodować niestabilność żelu Pola Office+.
6. Preparat PolaOffice+ w strzykawkach może być pod ciśnieniem. Postępuj ostrożnie podczas zdejmowania nakrętki i mocowania końcówki mieszającej.
7. Zapewnij pacjentowi okulary ochronne.
8. Pamiętaj aby założyć rękawice ochronne, maskę i osłonę chroniącą oczy.
9. Każdy pacjent, u którego stwierdzono w wywiadzie przebytą alergię na środki chemiczne, powinien być poddany testom alergicznym przed podjęciem leczenia.
10. NIE znieczulaj pacjenta.
11. Uważaj aby nie dopuścić do kontaktu żelu PolaOffice+ ze skórą, oczami lub tkankami miękkimi.

PIERWSZA POMOC:
- **SKÓRA/TKANKI (kontakt):** Niezwłocznie i dokładnie przemyj wodą. Zaaplikuj zawiesinę wodorowęglanu sodu w wodzie na podrażnioną okolicę. Jeśli objawy podrażnienia utrzymują się, zapewnij pomoc medyczną.
- **OCZY (kontakt):** Poleć pacjentowi szerokie otwarcie oczu i dokładnie płucz bieżącą wodą przez 15 minut. Zapewnij pomoc medyczną.
- **PRZYJĘCIE DOUSTNE:** Przepłucz usta wodą. Wypłucz gardło wodą z solą i poleć pacjentowi wypicie dużej ilości mleka. Jeśli objawy utrzymują się, zapewnij pomoc medyczną.
- **ASPIRACJA:** Brak objawów.

PRZECHOWYWANIE:
Przechowywać w chłodnym miejscu (2°-25°C / 35°-77°F). Dla zachowania optymalnych parametrów materiału najlepiej trzymać w lodówce.

WSKAZÓWKI:
1. Odpowiednio dobieraj pacjentów. Uwaga: czasem zabieg rozjaśniania zębów w gabinecie nie jest wskazany, np. u pacjentów, których uzębienie cechuje duży stopień przezierności lub odcień C wg kolornika Vita*
2. Pacjent, u którego planujesz zabieg wybielania, powinien być ogólnie zdrowy.
3. Uszczelnij wszystkie odsłonięte korzenie i odbudowy.
4. Poinformuj pacjenta, że rezultaty nie są w pełni gwarantowane, a usunięcie przebarwień może mieć różny stopień skuteczności u poszczególnych pacjentów.
5. NIE jest polecane wytrawianie kwasowe przed przystąpieniem do leczenia.
6. NIE używaj końcówek ssaka o dużej średnicy, gdyż mogą spowodować rozprzestrzenianie żelu poza obszar poddawany wybielaniu.
7. Pamiętaj, że powszechnym efektem ubocznym zabiegu może być dyskomfort wybielanych zębów o nieznacznym nasileniu.
8. Jeśli podczas naświetlania pacjent odczuwa nadwrażliwość, oddal końcówkę lampy polimeryzacyjnej. Jeśli to postępowanie nie będzie skuteczne, usuń żel i wypłucz podrażnioną okolicę. Ustal możliwe przyczyny.
9. Po wybielaniu zębów odrocz wszystkie planowane odbudowy estetyczne na 2 do 4 tygodni
10. Zaleć pacjentowi odstawienie na co najmniej 2 dni tytoniu oraz spożywania intensywnie barwiących, gorących i zimnych pokarmów lub napojów.
11. Zwalcz nadwrażliwość pozabiegową stosując żel lub pastę do zębów znoszące nadwrażliwość.
12. Zaordynuj, zgodnie z życzeniem pacjenta, system PolaDay lub PolaNight w celu podtrzymania efektu wybielania.
13. Formularz zgody pacjenta dostępny do pobrania na stronie www.sdi.com.au.

INSTRUKCJA ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW ŻYWYCH:
1. Oznacz i zarejestruj odcień zęba przed zabiegiem. Posłuż się kolornikiem Vita* zgodnie z rozmieszczeniem wskaźników stopnia jasności: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4 •C4
2. Oczyść zęby pastą na bazie pumeksu BEZ innych dodatków.
3. Załóż retraktor policzkowy i osłoń odsłonięte powierzchnie warg żelem glicerynowym.
4. Osusz zęby i załóż Izolator Dziąsłowy na obydwa łuki zębowe, nieznacznie przykrywając rąbek szkliwa i przestrzenie międzyzębowe.
5. Polimeryzuj Izolator Dziąsłowy przez 10 – 20 sekund lekko przesuwając końcówkę lampy do momentu jego spolimeryzowania.
6. Dokładnie przymocuj końcówkę mieszającą do strzykawki Pola Office+ z dala od pacjenta. Wyciśnij na tackę niewielką ilość preparatu, tak, żeby w końcówce mieszającej pojawił się jednorodny niebieski żel.
7. Przy użyciu końcówki mieszającej zaaplikuj cienką warstwę żelu na wszystkie zęby poddane wybielaniu.
8. Pozostaw żel na 8 minut (opcjonalnie: aktywacja światłem lampy polimeryzacyjnej zgodnie z zaleceniami producenta lampy).
9. Usuń żel wybielający korzystając ze ssaka chirurgicznego. Uwaga: niewielka ilość żelu może pozostać na powierzchni zębów.
10. Powtórz kroki 7 – 9 trzy razy (dopuszczalnie – cztery razy).
11. Po ostatniej aplikacji usuń cały żel i dokładnie wypłucz powierzchnię zębów.
12. Usuń Izolator Dziąsłowy podważając go z jednej strony.
13. Oznacz i zarejestruj odcień zęba po zabiegu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW LECZONYCH ENDODONTYCZNIE:
1. Dokładnie odizoluj ząb.
2. Pamiętaj o należytej ochronie błony śluzowej jamy ustnej przed oparzeniem.
3. Skontroluj prawidłowe wypełnienie kanałów korzeniowych zęba.
4. Uważaj aby nadtlenek wodoru zawarty w preparacie nie przedostał się w okolicę ozębnej.
5. Unikaj wytrawiania kwasowego przed wybielaniem, ponieważ może spowodować podrażnienie ozębnej.
6. Poinformuj pacjenta, że rozjaśnienie nie przywróci zębowi pozbawionemu żywej miazgi wyglądu żywego zęba.
7. Zaleć pacjentowi okresowe kontrole wybielanych zębów (kliniczne i radiologiczne).

INSTRUKCJA ROZJAŚNIANIA ZĘBÓW LECZONYCH ENDODONTYCZNIE:
1. Oznacz i zarejestruj odcień zęba przed zabiegiem. Posłuż się kolornikiem Vita* zgodnie z rozmieszczeniem wskaźników stopnia jasności: B1•A1•B2•D2•A2•C1•C2•D4•A3•D3•B3•A3,5•B4•C3•A4 •C4
2. Odizoluj ząb koferdamem. Upewnij się, że guma ściśle przylega do szyjki zęba. Uwaga: Jeśli nie używasz koferdamu, pokryj częściowo sąsiednie żywe zęby warstwą Izolatora Dziąsłowego o grubości 3 – 4mm tak aby ochronić je przed przegrzaniem podczas naświetlania żelu.
3. Otwórz od strony językowej dojście do komory zęba, usuń materiał kompozytowy, podkładowy i gutaperkę na głębokość 2 – 3mm dowierzchołkowo od połączenia szkliwno – cementowego. Załóż warstwę cementu szkło – jonomerowego lub fosforanowego o grubości 1mm tak by utworzyć szczelną granicę pomiędzy wypełnionym kanałem korzeniowym i aplikowanym żelem rozjaśniającym.
4. Umieść żel w otwartej komorze zęba i na jego powierzchni wargowej.
5. Pozostaw żel na 8 minut (opcjonalnie: aktywacja światłem lampy polimeryzacyjnej zgodnie z zaleceniami producenta lampy). UWAGA: jeśli wybielasz wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię zęba, możesz aktywować żel wykorzystując dwie lampy polimeryzacyjne (jedną po każdej stronie).
6. Usuń żel wybielający korzystając ze ssaka chirurgicznego.
7. Powtórz kroki 4 – 6 do uzyskania pożądanego odcienia zęba.
8. Po ostatniej aplikacji usuń cały żel i dokładnie wypłucz powierzchnię zębów.
9. Oznacz i zarejestruj odcień zęba po zabiegu.

* Kolornik Vita jest zastrzeżonym znakiem towarowym VITA Zahnfabrik, H. Rauter GmbH & Co. KG, D-79713 Säckingen, Germany

OPAKOWANIA:
Zestaw dla 3 pacjentów
3x 2.8mL strzykawki Pola Office+
3x 1g strzykawki Izolatora Dziąsłowego
akcesoria

Zestaw dla 1 pacjenta
1x 2.8mL strzykawka Pola Office+
1x 1g strzykawka Izolatora Dziąsłowego
akcesoria

zestaw dla bulk
10x 2.8mL strzykawki Pola Office+
akcesoria